

Yabancı dilde eğitim materyalinin yazımı, basımı, editörlüğü ve dizaynına ilişkin masrafların üretimi yapan grup tarafından karşılanması durumunda çeviri, adaptasyon, editörlük vb. giderlerin kaydı ve bu materyallerin basım hakkının alınması durumunda amo

Belge türü	Özelge
Kanun	VERGİ USUL KANUNU
Özelge no	11395140-105[313-2012/VUK-1- . . .]-3224
Tarih	17.12.2012

T.C.

GELİR İDARESİ BAŞKANLIĞI

İSTANBUL VERGİ DAİRESİ BAŞKANLIĞI

Mükellef Hizmetleri Usul Grup Müdürlüğü

Sayı : 11395140-105[313-2012/VUK-1- . . .]-3224

17/12/2012

Konu : Yabancı dilde eğitim materyalinin yazımı, basımı, editörlüğü ve dizaynına ilişkin masrafların üretimi yapan grup tarafından karşılanması durumunda çeviri, adaptasyon, editörlük vb. giderlerin kaydı.

İlgide kayıtlı özelge talep formunuz ile ../20... tarihinde verilmiş olan ek dilekçenizde, kurumunuzun dil eğitimine yönelik fikir ve sanat eserlerinin ithali, ihracı ve neşriyatı toptan ticareti işi ile uğraştığı, kurumunuz tarafından satışı gerçekleştirilen yabancı dilde eğitim materyallerinin (baskı kitap veya dijital ürünler) yazılması, basılması, editörlüğü ve dizaynına ilişkin masrafların tamamının ilgili materyalleri hazırlatarak üretimini yapan grup şirketi ... veya kurumunuz ile ilişkisi olmayan kişiler tarafından karşılandığı, söz konusu kurumlardan satın alınan yabancı dilde eğitim materyallerinin ...

Bakanlığı düzenlemeleri çerçevesinde Türkçeye çevrilmesi veya uyarlanması ile ilgili olarak, Türkiye'de basımı öncesinde kurumunuz tarafından tercüme, editörlük, dizgi vb. masrafların yapıldığı, yapılan bu masraflar ile ilgili olarak üretilen ürünün ne kadar basılacağı, ilk baskıdan sonra kaç adet daha baskı yapılacağı hususunun bilinmediği belirtilerek yabancı dilde yazılan eğitim materyallerinin Türkçeye çevrilmesi esnasında ilk baskıda yapılan masrafların kayıtlarınızda doğrudan gider olarak dikkate alınıp alınmayacağı, yapılan tüm masrafların kurumunuz hesaplarına ve sabit kıymet hesaplarına ne şekilde intikal ettirileceği ile faydalı ömrünün kaç yıl olacağı hususunda Başkanlığımız görüşünü talep etmektedir.

I-KURUMLAR VERGİSİ KANUNU YÖNÜNDEN

5520 sayılı Kurumlar Vergisi Kanununun 6 ncı maddesinde, kurumlar vergisinin mükelleflerin bir hesap dönemi içinde elde ettikleri safi kurum kazancı üzerinden hesaplanacağı ve safi kurum kazancının tespitinde, Gelir Vergisi Kanununun ticari kazanç hakkındaki hükümlerinin uygulanacağı hükme bağlanmıştır.

193 sayılı Gelir Vergisi Kanununun 40 ıncı maddesinin birinci fıkrasının (1) numaralı bendinde, ticari kazancın elde edilmesi ve idame ettirilmesi için yapılan genel giderlerin, (7) numaralı bendinde de Vergi Usul Kanunu hükümlerine göre ayrılan amortismanların gider olarak indirilebileceği hükme bağlanmıştır.

5520 sayılı Kanunun 13 üncü maddesinde transfer fiyatlandırılması yoluyla örtülü kazanç dağıtımına ilişkin hükümlere yer verilmiştir.

İlgide kayıtlı dilekçeniz ve eklerinin incelenmesinden, grup şirketiniz ... ve diğer ilişkisiz kişiler tarafından hazırlanan ve Türkiye'de satışı gerçekleştirilen yabancı dildeki eğitim materyallerinin yazılması, basılması, editörlüğü ve dizaynının da anılan şirketler tarafından yapıldığı, şirketinizce ... Bakanlığının düzenlemeleri çerçevesinde söz konusu materyallerin Türkçe'ye çevrilmesi ve uyarlanması ile ilgili olarak, tercüme, editörlük, dizgi vb. giderlerin yapıldığı anlaşılmakta olup söz konusu materyallerin basımının yurtdışı şirketler adına mı yoksa şirketiniz adına mı yapıldığı tam olarak anlaşılamamıştır.

Bu çerçevede, söz konusu materyallerin basım hakkının şirketiniz tarafından satın alınmış olması halinde yapılan ödemenin gayrimaddi hak olarak aktifleştirilmesi ve Türkiye'de basım öncesi yapılan tercüme, editörlük, dizgi vb. giderlerin de hakkın maliyet bedeline ilave edilmek suretiyle Vergi Usul Kanunu hükümlerine göre amortisman yoluyla Gelir Vergisi Kanununun 40 ıncı maddesinin birinci fıkrasının (7) numaralı bendine göre safi kurum kazancının tespitinde indirim konusu yapılması mümkündür.

Öte yandan, söz konusu materyallerin basım hakkının şirketinize ait olmaması, şirketinizce söz konusu materyallerin sadece satışının yapılması halinde ise Türkiye'de basım öncesi yapılan tercüme, editörlük, dizgi vb. giderlerin, Gelir Vergisi Kanununun 40 ıncı maddesinin birinci fıkrasının (1) numaralı bendine göre safi kurum kazancının tespitinde doğrudan gider olarak indirim konusu yapılması mümkündür.

Ayrıca, ... tarafından kurumunuza satılan yabancı dilde eğitim materyallerinin emsallere uygunluk ilkesine aykırı fiyat ya da bedel üzerinden satılması durumunda, kazancınızın tamamen veya kısmen transfer fiyatlandırması yoluyla örtülü olarak dağıtılmış kazanç sayılacağı hususu da tabiidir.

II- VERGİ USUL KANUNU YÖNÜNDEN

213 sayılı Vergi Usul Kanununun 269 uncu maddesinde, iktisadi işletmelere dahil bilumum gayrimenkullerin maliyet bedelleri ile değerlendirileceği ve gayri maddi hakların da gayrimenkuller gibi değerlendirileceği belirtilmiştir.

Mezkur Kanunun "Amortisman Mevzuu" başlıklı 313 üncü maddesinde; İşletmede bir yıldan fazla kullanılan ve yıpranmaya, aşınmaya veya kıymetten düşmeye maruz bulunan gayrimenkullerle 269 uncu madde gereğince gayrimenkul gibi değerlendirilen iktisadi kıymetlerin, alet, edavat, mefruşat, demirbaş ve sinema filmlerinin birinci kısımdaki esaslara göre tespit edilen değerinin bu Kanun hükümlerine göre yok edilmesinin amortisman mevzuunu teşkil edeceği hükme bağlanmıştır.

Kanunun 5024 sayılı Kanunla değişen 315 inci maddesine göre mükelleflerin amortismanına tabi iktisadi kıymetlerini Maliye Bakanlığının tespit ve ilan edeceği oranlar üzerinden itfa edecekleri ve ilan edilecek oranların tespitinde iktisadi kıymetlerin faydalı ömürlerinin dikkate alınacağı hükme bağlanmış olup söz konusu maddenin Bakanlığımıza verdiği yetkiye istinaden amortismanına tabi iktisadi kıymetler için uygulanacak "Faydalı Ömür ve Amortisman Oranları" tespit edilmiş ve bu oranlar 333, 339, 365, 389, 399 ve 406 sıra Numaralı Vergi Usul Kanunu Genel Tebliği ile açıklanmıştır.

339, 365, 389, 399 ve 406 sıra Numaralı Vergi Usul Kanunu Genel Tebliği ile değişik 333 sıra Numaralı Vergi Usul Kanunu Genel Tebliği ekli listenin 55 inci sırasında; Gayri Maddi İktisadi Kıymetler: İşletmenin mevcut değeri, imtiyaz hakları (Franchising), patent, formül, dizayn, örnek kalıp, teknik bilgi (Know-how), format, telif hakkı ve benzeri kalemler, lisans, kullanım hakkı ve izni veya devlet kurum ve kuruluşları tarafından verilen diğer haklar (İşletme hakkı gibi) ve bunların benzerlerinin faydalı ömrünün 15 yıl, normal amortisman oranının da %6,66 olarak dikkate alınması gerektiği belirtilmiştir.

Bu itibarla, söz konusu materyallerin basım hakkının şirketiniz tarafından satın alınmış olması halinde yapılan ödemenin gayrimaddi hak olarak değerlendirilmesi ve bu hakkın anılan listenin 55. Gayrimaddi İktisadi Kıymetler sınıflandırması uyarınca faydalı ömrünün 15 yıl ve normal amortisman oranının da %6,66 oranı ile itfa edilmesi gerekmektedir.

Bilgi edinilmesini rica ederim.

(*) Bu Özelge 213 sayılı Vergi Usul Kanununun 413.maddesine dayanılarak verilmiştir.

(**) İnceleme, yargı ya da uzlaşmada olduğu halde bu konuya ilişkin olarak yanlış bilgi verilmiş ise bu özelge geçersizdir.

(***) Talebiniz üzerine tayin edilmiş olan bu özelgeye uygun işlem yapmanız hâlinde, bu fiilleriniz dolayısıyla vergi tarh edilmesi icap ederse, tarafınıza vergi cezası kesilmeyecek ve tarh edilen vergi için gecikme faizi hesaplanmayacaktır.

Bu metin Mevzuat Bankası (mevzuat.vergibulustayi.com) aracılığıyla gib.gov.tr arşivinden alınmıştır. Resmî işlemlerde Resmî Gazete metni esastır. — 18.09.2026